瑞士布克哈德压缩机公司 BURCKHARDT COMPRESSION 的SPEAK UP政策

2022年7月1日生效

VBCA400042 REV. 0 | MARKO DENADIC | JULY 1, 2022

序言

尊敬的各位员工：

大家好！我们的《行为准则》包含了一系列标准和原则，用以规范我们作为员工在所有商业活动中如何在员工彼此之间、如何与我们的利益相关者、与我们的合作伙伴以及如何与环境互动。《布克哈德压缩机公司行为准则》与我们的《价值观和行为》一起，为我们的行为和布克哈德压缩机公司的诚信奠定了基础和指导方针。

我鼓励每一位员工都参与到充满尊重、开放和互信的文化中来。我们的沟通文化是坦诚开放的。如您希望举报涉嫌违反我们《行为准则》的欺诈或不道德行为，您可以像以前一样通过现有的标准申诉渠道（直线管理层、本地人力资源部门、法务部门）报告这些行为，或者作为最后手段，通过布克哈德压缩机公司的Speak Up报告渠道举报，在这条渠道上也可以匿名举报。

我相信，每位布克哈德压缩机公司的员工通过采取负责任的行为，都有助于让我们的公司取得长期可持续成功。衷心感谢各位的支持！

法布裡斯 • 比拉德

首席执行官

1. 范围和宗旨

1.1 本《布克哈德压缩机公司Speak Up政策》中，阐述了如何处理已确认或涉嫌欺诈和不当行为事件的报告。

1.2 《布克哈德压缩机公司Speak Up政策》适用于布克哈德压缩机公司的所有员工和业务伙伴，以及使用Speak Up报告渠道的第三方。

2 怀疑有不当行为 / 欺诈行为

2.1 我们鼓励布克哈德压缩机公司的所有员工、业务伙伴和第三方，只要知晓布克哈德压缩机公司任何雇员或业务伙伴涉嫌不当行为的，均对违法行为以及违反《布克哈德压缩机公司行为准则》的任何欺诈或不道德行为予以报告。

2.2 在尽可能的范围内，我们鼓励所有员工主要通过常规的报告渠道来举报此类可疑情况，这些常规的报告渠道主要是直线管理层、本地人力资源部门，以及法务和合规部门。

2.3 如果常规的报告渠道是不可行的（例如，所涉及的直线管理层存在利益冲突），则我们鼓励员工使用Speak Up渠道。

2.4 上述常规报告渠道不适用于布克哈德压缩机公司的业务伙伴和第三方。业务伙伴和第三方只能使用Speak Up渠道。

2.5 Speak Up渠道托管于一个独立的第三方，位于荷兰。

2.6 布克哈德压缩机公司鼓励所有各方，在通过Speak Up渠道报告案件时披露自己的身份。通过Speak Up渠道也可以进行匿名举报，或者也可直接向首席合规官举报。匿名举报可能会阻碍公司全面调查案件的能力。

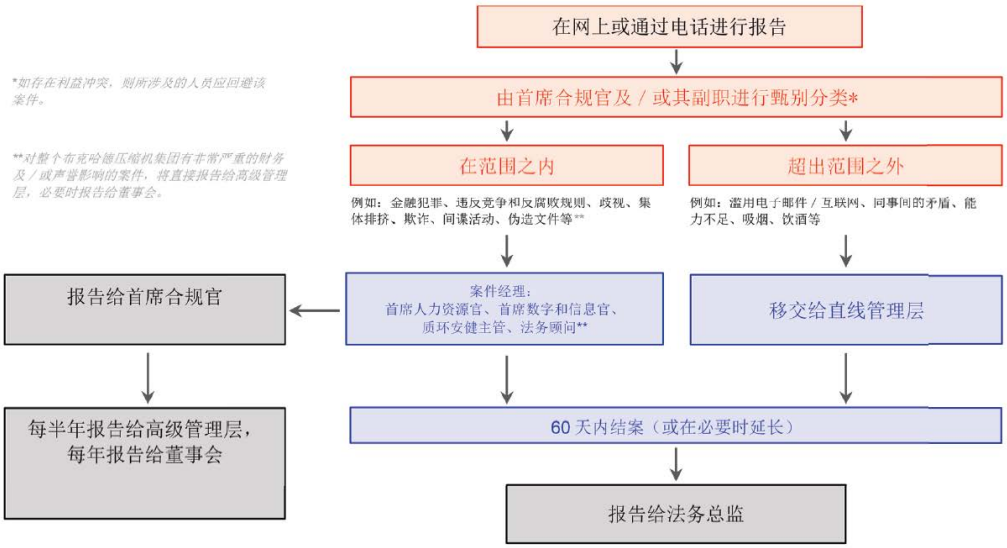
2.7 为尽量减少不明确的和虚假的报告，布克哈德压缩机公司已决定，只调查员工通过Speak Up渠道提交的匿名报告，或业务伙伴或第三方通过Speak Up渠道提交的报告。除了Speak Up报告渠道以外，通过其他渠道收到的员工匿名报告，或业务伙伴或第三方的报告，都将不会被跟进。

3 恶意举报

3.1 布克哈德压缩机公司严肃对待恶意举报的做法。这种行为严重违反我们的《行为准则》，对恶意举报的员工必将采取惩戒措施。业务伙伴和第三方进行恶意举报的，也可能面临法律和其他后果。

4 分配职责

4.1 所有通过Speak Up渠道收到的报告均将按照以下工作流程图进行处理：



4.2 首席合规官在收到涉嫌不当行为或欺诈的报告后，将对收到的信息进行评估，确定接下来的适当步骤，并指定相应的案件经理（首席人力资源官负责员工事务；首席数字和信息官负责信息技术事务；质环安健主管负责健康、安全和环境事务；法务顾问负责欺诈、反垄断以及贿赂事务）。

4.3 对整个布克哈德压缩机集团有非常严重的财务及 / 或声誉影响的案件，将由首席合规官直接报告给高级管理层，并在必要时报告给布克哈德压缩机公司董事会。

4.4 案件经理负责对移交给他的案件进行调查、报告和结案。案件经理可以通过以下检查清单来核实指控的真实性：

- 观察：报告了什么？
- 来源：报告来自哪里？
- 地点：事件发生在哪里？
- 时间：指控的违反行为发生在什么时间？
- 指控：该行为属于何种刑事犯罪行为或严重违反《行为准则》的行为类型？
- 频次：这是一个孤立的还是重复的事件？
- 为了更好地了解被指控的违反行为，还需要哪些更多的信息？
- 为了全面地了解这个问题或指控，需要与哪些个人或组织联系？

案件经理的目标在于系统地评估每份报告中的指控的可信度和严重性。如有必要，案件经理须收集更多的信息和证据，以确定这些指控是否可以被证实。案件经理可与涉案人员进行面谈，还可请求外部支持。除非需要更多时间，否则案件经理的目标是在60天内结案

4.5 在发生利益冲突的情况下，首席合规官及 / 或案件经理应回避该案件。此类案件随后须由一位副职处理。

4.6 布克哈德压缩机公司期望所有各级管理层都严肃、保密和迅速地处理与任何不当行为有关的所有事务。管理层有义务与受命调查不当行为的案件经理充分合作并给予协助。

5 不属于正在调查之列的报告

5.1 首席合规官和案件经理有权了结一个案件。在以下情形（但并非仅限下述情形）下可以结案：

(1)该案件已被调查并获得解决。行动（如果有的话）已经确定。

(2)没有足够的信息来进行充分调查，也没有可能获得更多的信息。

(3)该案件已由举报人 / 投诉人撤回。

6 报告

6.1 案件经理将向首席合规官提供一份月度报告，说明所有未结和已结案件。该报告中还将包括上个月毋需调查的案件或已结案件的信息。首席合规官将每半年向高级管理层报告一次案件情况，每年向布克哈德压缩机控股公司董事会报告一次。

7 对举报人 / 投诉人的保护及其权利

7.1 所有举报人 / 投诉人的身份均将受到保护。布克哈德压缩机公司有一项严格的政策，严禁对举报人 / 投诉人进行报复。托管Speak Up渠道的第三方绝不会披露语音文件、IP地址或电话号码，除非有以下例外情况：

7.2 《行为准则》保障了不受报复的权利，侵犯这一权利的行为将不会被容忍。但是，成为举报人 / 投诉人后，其本人并不自动享有对自身不当行为的豁免权。

7.3 这种保护适用于那些遵守本政策的举报人 / 投诉人。

7.4 即使正确地遵循程序，也存在不能保证保护举报人 / 投诉人的例外情况。在这些情况下，有关当局可能会介入。语音文件、IP地址或电话号码可能会被移交给有关当局：

(1)如果确定某一报告属于恶意报告；

(2)如果报告本身是一种刑事犯罪行为（例如严重的威胁）。

7.5 如果举报人 / 投诉人对其举报的后续工作及 / 或结果不满意，或者他 / 她感觉没有得到保护，则他 / 她可直接向首席合规官或通过Speak Up渠道提出投诉。首席合规官必须在30天内回复举报人 / 投诉人。

8 对被指控人的保护及其权利

8.1 当一个人被正式调查时，需要通知他 / 她本人这一事实。布克哈德压缩机公司将在考虑到任何有可能破坏证据及 / 或阻碍调查的实质性风险的基础上，在适当的时候通知被调查者。被调查者将有权从他 / 她自己的角度陈述该案件，以确保程序公正。

9 数据保护和隐私

9.1 布克哈德压缩机公司和被指定的案件经理将对收到的所有信息都严格保密。信息传递者和报告对象的隐私都将得到保护。信息将只在严格的“按需知密”的基础上进行共享。如果使用Speak Up渠道，信息也将被服务提供者的工作人员及 / 或翻译人员获取——同样，也仅限于在“按需知密”的基础上获取。

9.2 布克哈德压缩机公司遵守关于数据保护的适用规则和法律。

10 联系方式和网站地址

10.1 联系方式

首席合规官：Marko Denadic, Burckhardt Compression AG, Franz-Burckhardt-Strasse 5, P.O. Box 3352, CH-8404 Winterthur, Switzerland, 瑞士 +41 79 505 29 42, 手机：+41 79 505 29 42 marko.denadic@burckhardtcompression.com

10.2 Speak Up

如欲进行报告，请使用内部网或互联网上的以下链接：

报告渠道的链接：

内部网： https://speakup.burckhardtcompression.com/internal

互联网： https://speakup.burckhardtcompression.com/external

Burckhardt Compression Holding AG
CH-8404 Winterthur, Switzerland
Tel. +41 52 262 55 00
Fax +41 52 262 00 51
info@burckhardtcompression.com
www.burckhardtcompression.com